

# Geithainer Anzeiger

825

825 Jahre - Geithain  
17. - 19. Juni 2011



AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

17. Jahrgang

Samstag, den 30.04.2011

05/2011 KW 17

## Auf zum Sankt Florianstag am Samstag, dem 14. Mai 2011

- 11.30 Uhr Mittagessen aus der Gulaschkanone
- 14.00 Uhr Bunter Nachmittag für Jung und Alt  
Technikschau und Vorführungen der Feuerwehr,  
Feuerlöchertraining für Jedermann, Kinderschminken,  
Rundfahrten mit der Feuerwehr, Spiele mit und für Kinder
- 14.30 Uhr Kaffeekonzert mit dem Musikverein Geithain
- 15.30 Uhr Programm der Kindereinrichtung  
„Kleine Strolche“ Niedergräfenhain
- 19.00 Uhr Tanz mit DJ „Karsten“



***Wir freuen uns auf Ihren Besuch!***



**Nächster Erscheinungstermin:**

Dienstag, den 31.05.2011

**Nächster Redaktionsschluss:**

Freitag, den 20.05.2011



## Liebe Geithainerinnen und Geithainer,



Nur noch 47 Tage sind es bis zum großen Fest!

Lassen Sie uns unsere Stadt schmuck und attraktiv präsentieren! Wo gibt es Schmutzdecken? Schauen Sie aufmerksam hin! Legen Sie Hand an - jeder für sich in seinem Einflussbereich und gemeinsam zur

### Stadtputzaktion am Samstag, dem 21. Mai 2011

Weitere Informationen folgen.

Ich wünsche uns Allen einen angenehmen Monat Mai.

*Romy Bauer*  
Ihre  
Romy Bauer

## Bekanntmachungen der Stadt Geithain

### Tagesordnung

für die 22. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am

**Dienstag, den 17. Mai 2011, 18 Uhr,  
in den Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11**

#### Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (19.04.2011)
4. Verpflichtung eines Stadtrates
5. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

#### Nichtöffentlicher Teil:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Beratung/Beschlussfassung zu Personalangelegenheiten
4. Informationen der Bürgermeisterin / Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

### Sitzungen im Monat Mai 2011:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 03. Mai 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 10. Mai 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 17. Mai 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Ältestenratssitzung	- Donnerstag, 19. Mai 2011, 17 Uhr, Rathaus Geithain
Kultur- und Sozialausschuss	- Dienstag, 24. Mai 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain

**Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.**

**Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 05. 04. 2011 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:**

#### Beschluss-Nr. 29/17/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Die Vergabe der Bauleistung Dachgeschoss, Trockenbau Kindertagesstätte „Wirbelwind“ an die Firma Stuck-Schmidt GmbH, Rathendorf Nr. 54, 04657 Narsdorf.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	5
Stimmberechtigt:	6
Dafür-Stimmen:	6
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

#### Beschluss-Nr. 30/17/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Die Vergabe der Planungsleistungen zum Ausbau der Dr. Wilhelm-Külz-Straße in Geithain bis zur Leistungsphase 4 an das Büro Data-Trans Vermessungs- und Ingenieurbüro aus Tautenhain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	7
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	8
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

#### Beschluss-Nr. 31/17/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Die Vergabe der Planungsleistungen zum Ausbau der Chemnitzer Straße in Geithain ab der Leistungsphase 5 bis 7 an die Ingenieurgesellschaft Koch mbH aus Geithain. Ab der Leistungsphase 8 einschließlich der örtlichen Bauüberwachung erfolgt die Vergabe der Planungsleistung im Rahmen der laufenden Verwaltung.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	7
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	8
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

### Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

#### Sprechzeiten

Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

#### Nächste Sprechzeit:

Dienstag, den 03. Mai 2011

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Geithain schreibt zur Veräußerung nachfolgendes Grundstück zwecks Angebotsabgabe aus:

Objekt: Grundstück Grimmaische Straße 14, Flurstück 836/1, der Gemarkung Geithain, Wohnhaus;  
Lage des Grundstückes: Grundstück grenzt im Westen an die Grimmaische Straße (B7) und im Osten an die Hospitalstraße. Die Entfernung zum Stadtzentrum beträgt ca. 800 m; Entfernung zum Bahnhof ca. 500 m;  
Baujahr: um 1845  
Grundstücksgröße: 726 m<sup>2</sup>  
momentane Nutzung: leerstehend, gegenwärtig unbewohnbar  
Gebäudebeschreibung: Grundstück besteht aus einem Erdgeschoss und einem Obergeschoss; Dachgeschoss nicht ausgebaut; nicht unterkellert  
Baulicher Zustand: Bausubstanz befindet sich in einem stark sanierungsbedürftigen Zustand. Sonstiges Angebot ist freibleibend; Die Immobilie unterliegt dem Denkmalschutz;

**Einsendeschluss ist der 20. Mai 2011**

Interessenten richten ihr Angebot an folgende Anschrift:

Stadtverwaltung Geithain  
Markt 11, 04643 Geithain

  
Bauer  
Bürgermeisterin

## Öffentliche Ausschreibung

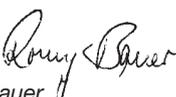
Die Stadt Geithain schreibt zur Veräußerung nachfolgendes Grundstück zwecks Angebotsabgabe aus:

Objekt: Grundstück Hospitalstraße 13 a/b, Flurstück 851, der Gemarkung Geithain, Wohnhaus mit 2 WE;  
Lage des Grundstückes: Grundstück liegt an der Hospitalstraße. Die Entfernung zum Stadtzentrum beträgt ca. 800 m; zum Bahnhof ca. 500 m;  
Baujahr: um 1800  
Grundstücksgröße: 220 m<sup>2</sup>  
momentane Nutzung: leerstehend  
Gebäudebeschreibung: Grundstück ist eingeschossig; teilunterkellert; Dachgeschoss ist ausgebaut, offene Bebauung;  
Baulicher Zustand: Bausubstanz befindet sich in einem stark sanierungsbedürftigen Zustand.  
sonstiges Angebot ist freibleibend; Die Immobilie unterliegt dem Denkmalschutz;

**Einsendeschluss ist der 20. Mai 2011**

Interessenten richten ihr Angebot an folgende Anschrift:

Stadtverwaltung Geithain  
Markt 11, 04643 Geithain

  
Bauer  
Bürgermeisterin

## Öffentliche Ausschreibung

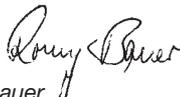
Die Stadt Geithain schreibt zur Veräußerung nachfolgendes Grundstück zwecks Angebotsabgabe aus:

Objekt: Grundstück Nikolaistraße 11 Flurstück 365, der Gemarkung Geithain, Wohnhaus mit Gewerbeinheit;  
Lage des Grundstückes: unmittelbare Nähe zum Stadtzentrum, westlich des Marktplatzes, Ecke Nikolaistraße/Badergasse; Reihenhausbauung;  
Baujahr: um 1840  
Grundstücksgröße: 210 m<sup>2</sup>  
momentane Nutzung: leerstehend  
Gebäudebeschreibung: Grundstück dreigeschossig, teilunterkellert, Satteldach;  
Baulicher Zustand: Der unter Denkmalschutz stehende Massivbau ist stark sanierungsbedürftig; Sonstiges Angebot ist freibleibend; Das Objekt befindet sich im Sanierungsgebiet sowie im Bereich der Gestaltungs- und Erhaltungssatzung der Stadt Geithain;

**Einsendeschluss ist der 20. Mai 2011**

Interessenten richten ihr Angebot an folgende Anschrift:

Stadtverwaltung Geithain  
Markt 11, 04643 Geithain

  
Bauer  
Bürgermeisterin

## Das Fundbüro informiert:

Im Monat März wurde im Fundbüro der Stadtverwaltung Geithain ein Schlüsselbund abgegeben. Interessierte melden sich bitte im Bürgerbüro der Stadtverwaltung oder unter 034341/4660.

### Öffnungszeiten Sammelhof 2011 8.00 - 11.00 Uhr

14.05.2011/28.05.2011	
11.06.2011/25.06.2011	(Pfingstsamstag geöffnet)
09.07.2011/23.07.2011	
13.08.2011/27.08.2011	
10.09.2011/24.09.2011	
08.10.2011/22.10.2011	
12.11.2011/26.11.2011	
10.12.2011	

### Termine Amtsblatt Stadt Geithain/Narsdorf 2011

Redaktionsschluss	Erscheinungstag
Freitag, den 20.05.2011	Dienstag, den 31.05.2011
Dienstag, den 21.06.2011	Donnerstag, den 30.06.2011
Mittwoch, den 20.07.2011	Freitag, den 29.07.2011
Montag, den 22.08.2011	Mittwoch, den 31.08.2011
Mittwoch, den 21.09.2011	Freitag, den 30.09.2011
Donnerstag, den 20.10.2011	Samstag, den 29.10.2011
Montag, den 21.11.2011	Mittwoch, den 30.11.2011

## Kulturelles

### Kulturtermine Mai 2011 Stadt Geithain

<b>04. Mai</b> 14.00 Uhr	<b>Seniorenklub im Bürgerhaus</b> Sport mit Frau Eife
19.30 Uhr	<b>Stadtbibliothek</b> MORD OST - Krimilesung
<b>07. Mai</b>	<b>Tierpark – Frühlingsfest mit Flohmarkt</b>
<b>08. Mai</b> 13.30 Uhr	<b>Seniorenheim Am Stadtpark</b> Chöretreffen zum Muttertag
<b>17.00 Uhr</b>	<b>St. Marien</b> Muttertagskonzert mit Chor und Kantorei Geithain
<b>12. Mai</b> 10.00/ 11.30 Uhr	<b>Bürgerhaus</b> „Die Welt klingt bunt“ Schülerkonzerte mit dem Rundfunkblasorchester Leipzig
<b>14. Mai</b>	<b>Freiwillige Feuerwehr</b> , Gelände Dresdner Str. St. Florians Tag
<b>18. Mai</b> 14.30 Uhr	<b>Seniorenklub im Bürgerhaus</b> Kino
19.30 Uhr	<b>Stadtbibliothek</b> Was gibt's zu lesen? Leser stellen Bücher vor
<b>21. Mai</b> 17.00 Uhr	<b>St. Nikolai</b> Orgelkonzert mit Thomas Bantel, Leipzig
<b>25. Mai</b> 15.00 Uhr	<b>Bürgerhaus</b> Tanztee mit Regina und Rainer Thoß
<b>01. Juni</b> 15.30 Uhr	<b>Seniorenheim Am Stadtpark (im Innenhof)</b> Musik mit Herrn Günther & Frauenchor Kitzscher
<b>02. Juni</b> 10.00 Uhr	<b>Seniorenheim Am Stadtpark</b> Männertagsfrühschoppen

Veranstaltungen auch unter [www.kultur-leipzigerraum.de](http://www.kultur-leipzigerraum.de)

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:  
Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain, Markt 11  
Frau Mitschke,  
Tel: (034341) 466 150/ 44602  
Fax.: (034341) 4 59 95

fremdenverkehrsamt@geithain.de  
stadt@geithain.de

# MORD-OST

Sylke Tannhäuser  
Leipzig



Uwe Schimunek  
Leipzig

mörderisch gut.

LESEN AM 04. MAI, UM 19.30 UHR  
IN DER STADTBIBLIOTHEK GEITHAIN

Tel. 03 43 41 | 4 31 68
Eintritt 3 €
www.bibo-geithain.de

### Blick auf 825 Jahre Geithain im Heimatmuseum



Seit April 2011 sind wieder die Türen des Heimatmuseums für die Besucher geöffnet. Die neue Saison startete auch dieses Jahr mit einer Sonderausstellung. Unter der Überschrift „Alte Ansichten von Geithain, Wappen und Siegel“ wurde diese im Beisein von Gästen am 05. April 2011 in den Räumen des Museums eröffnet. Nach der Begrüßung durch Frau Schmidt verlieh das Akkordeonspiel von Sahra und Simon Hirsch der Veranstaltung den musikalischen Rahmen. Unsere Bürgermeisterin Frau Bauer gab mit einer kleinen Rede die neu gestalteten Ausstellungsräume für die Besucher frei. Die Wahl des Themas „Alte Ansichten von Geithain, Wappen und Siegel“ erfolgte in Anlehnung an das Geithainer Stadtfest im Juni dieses Jahres. Zahlreiche Ansichten von Geithain auf Bildern, Postkarten und verschiedenen Gegenständen erzählen aus über 110 Jahren Stadtgeschichte bis in die heutige Zeit hinein. Vielleicht entdecken auch Sie in dem einen oder anderen Bild einen Teil Ihrer eigenen Geschichte - eine Straße, ein Haus oder ein Fenster. Aufgrund der zahlreichen uns zur Verfügung gestellten Abbildungen wird dieser Teil der Ausstellung durch eine CD erweitert. Diese kann während Ihres Besuches gern bei uns angeschaut werden. Einen zweiten Bereich der Sonderausstellung bilden Geithainer Wappen. Erstaunlich ist die vielfältige Verwendung des Stadtwappens und dessen Gestaltung. Das Geithainer Wappen findet sich in verschiedenen Farben und auf den verschiedensten Gegenständen wieder. Gezeigt werden auch verschiedene Siegel aus mehreren Jahrhunderten, unter anderem der Stadt Geithain, des Geithainer Handwerks und von Geithainer Bürgern. Ergänzung findet dieser Teil durch Exponate in den Räumen der Dauerausstellung. In diesem Zusammenhang wird auch auf die Entstehung, die Entwicklung und den Gebrauch der Postkarte, der Wappen und der Siegel eingegangen und anhand von Exponaten veranschaulicht. An dieser Stelle nochmals vielen Dank an die Leihgeber, mit deren Hilfe die Sonderausstellung in diesem Umfang ermöglicht wurde. Aber auch die Räume der Dauerausstellung zeigen viel Wissenswertes über Geithain mit seiner Entwicklung zur Stadt und seinem Dasein als Stadt. Interessantes erfährt man über das Handwerk, vor allem der Leineweber, über die Arbeit der ortsansässigen Apotheker und über die Geschichte des Emaillierwerkes. Auch der Schützengesellschaft und der Zeit der Ulanen ist ein Raum gewidmet. In ihm erzählen Exponate über ihre Zeit und ihr Wirken in der Stadt Geithain. Das Team des Heimatmuseums freut sich über Ihr Interesse zur Geschichte der Stadt Geithain und auf Ihren Besuch in unseren Räumen.

Öffnungszeiten    *Dienstag und Donnerstag*  
10 Uhr - 12 Uhr, 14 Uhr - 17 Uhr  
*Sonnabend*  
14 Uhr - 18 Uhr

Heimatmuseum Geithain, Chemnitzer Str. 20/22  
Tel: 034341/44403  
[heimatmuseum.geithain@googlemail.com](mailto:heimatmuseum.geithain@googlemail.com)



## Gesundheitswesen & Soziales

### Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den **Notruf 112** bei Bedarf zu erreichen.

### Dienstplan Apotheken - Mai 2011

- |  |  |
|--|--|
| <b>1. Adler-Apotheke Borna,</b><br>Leipziger Str. 26a<br>und <b>Löwen-Apotheke Geithain</b><br>Leipziger Str. 7                        | <b>Tel. 03433/204024</b><br><b>Tel. 034341/42360</b> |
| <b>2. Die Engel-Apotheke Kitzscher</b><br>Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A<br>und <b>Kohrener Land-Apotheke</b><br>Kohren-Sahlis, Markt 130 | <b>Tel. 03433/741216</b><br><b>Tel. 034344/61329</b> |
| <b>3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14</b>   | <b>Tel. 03433/27330</b>                              |
| <b>4. Löwen-Apotheke Bad Lausick</b><br>Straße der Einheit 10  | <b>Tel. 034345/22352</b>                             |
| <b>5. Apotheke im Kaufland Borna</b><br>Am Wilhelmschacht 34<br>und <b>Apotheke am Stadtpark</b><br>Geithain, R.-Koch.-Str. 6          | <b>Tel. 03433/204882</b><br><b>Tel. 034341/42930</b> |
| <b>6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16</b>   | <b>Tel. 034348/51362</b>                             |
| <b>7. DocMorris Apotheke am Krankenhaus</b><br>Borna, R.-Virchow-Str. 4  | <b>Tel. 03433/27430</b>                              |
| <b>8. Park-Apotheke Bad Lausick</b><br>Dr. Schützhold-Platz 2  | <b>Tel. 034345/24531</b>                             |
| <b>9. Stadt-Apotheke Regis-Breitungen</b><br>Schillerstraße 31<br>und <b>Linden-Apotheke Geithain</b><br>August-Bebel-Str. 1           | <b>Tel. 034343/51353</b><br><b>Tel. 034341/44550</b> |
| <b>10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5</b>  | <b>Tel. 03433/204049</b>                             |
| <b>11. Sonnen-Apotheke Frohburg</b><br>Str. der Freundschaft 31  | <b>Tel. 034348/53622</b>                             |
| <b>12. Kilian-Apotheke Bad Lausick</b><br>Stadthausstraße 12   | <b>Tel. 034345/7140</b>                              |
| <b>13. Marien-Apotheke, Borna</b><br>Sachsenallee 28b  | <b>Tel.: 03433/7468760</b>                           |

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.05.2011	1	17.05.2011	11
02.05.2011	9	18.05.2011	4
03.05.2011	10	19.05.2011	13
04.05.2011	11	20.05.2011	1
05.05.2011	4	21.05.2011	2
06.05.2011	13	22.05.2011	3
07.05.2011	1	23.05.2011	4
08.05.2011	2	24.05.2011	5
09.05.2011	3	25.05.2011	6
10.05.2011	4	26.05.2011	7
11.05.2011	5	27.05.2011	8
12.05.2011	6	28.05.2011	9
13.05.2011	7	29.05.2011	10
14.05.2011	8	30.05.2011	11
15.05.2011	9	31.05.2011	4
16.05.2011	10		

## Gesundheitswesen & Soziales

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst - Mai 2011 Bereich Geithain/Borna

**an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr**

30.04.2011 - 01.05.2011	Herr ZA Rose
07.05.2011 - 08.05.2011	Frau Dr. Hieke
14.05.2011 - 15.05.2011	Frau DS Vogel
21.05.2011 - 22.05.2011	Frau ZA K. Bahrmann (Praxis Dr. Hieke)
28.05.2011 - 29.05.2011	Frau DS S. Nowak (Praxis DS M. Nowak)

Der aktuelle Notdienstplan ist immer unter <http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/app/presse/notfalldienst/ndk/Leipzig/Geithain/list> zu finden. Tagaktuell sind die Bereitschaftsdienste auch der Tagespresse zu entnehmen.

#### Erreichbarkeiten:

Herr ZA Rose, Markt 10, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51390  
 Frau Dr. Hieke, P.-Guenther-Platz 1a, 04643 Geithain, Tel. 034341/42307  
 Frau DS Vogel, Schillerstr. 6, 04643 Geithain, Tel.: 034341/42107  
 Frau ZA Bahrmann (Praxis Dr. Hieke, P.-Guenther-Platz 1a, 04643 Geithain, Tel. 034341/42307)  
 Frau DS Nowak, Am Riff 1, 04651 Bad Lausick, Tel.: 034345/22490

## Senioren

### Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

*Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*

<b>01.05.</b> Herr Klaus Weißinger	zum 70. Geburtstag	
<b>02.05.</b> Frau Elfriede Riedel Herr Dieter Voigt	zum 78. Geburtstag zum 76. Geburtstag	OT Nauenhain OT Niedergräfenhain
<b>03.05.</b> Frau Waltraut Schilling Herr Gerhard Schönberg Herr Herbert Kruppe Frau Erika Volknant	zum 81. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 71. Geburtstag	
<b>04.05.</b> Herr Helmut Stober	zum 70. Geburtstag	
<b>05.05.</b> Frau Ilse Meißner Herr Manfred Koth Herr Jochen Heinker Herr Wolfgang Heilmann	zum 85. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 70. Geburtstag	
<b>06.05.</b> Frau Charlotte Weiske Frau Ruth Steinbach Herr Woldemar Ehrhardt Frau Renate Knappe	zum 90. Geburtstag zum 85. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 77. Geburtstag	OT Nauenhain
<b>07.05.</b> Frau Renate Marticke Frau Brigitte Hainich Frau Evamaria Fichtner	zum 83. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 74. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
<b>08.05.</b> Frau Ilse Hentschel	zum 79. Geburtstag	

Herr Heinz Dommenz zum 79. Geburtstag  
 Frau Hanna Schütz zum 74. Geburtstag

09.05.  
 Frau Elfriede Winkler zum 87. Geburtstag  
 Frau Ilse Schmidt zum 85. Geburtstag  
 Frau Erika Dietze zum 83. Geburtstag OT Niedergräfenhain  
 Herr Harry Wilke zum 78. Geburtstag

10.05.  
 Frau Elisabeth Poppitz zum 80. Geburtstag  
 Frau Monika Woggon zum 71. Geburtstag

11.05.  
 Frau Else Eichhorn zum 85. Geburtstag  
 Herr Frank Schumann zum 70. Geburtstag

13.05.  
 Herr Günter Thomas zum 82. Geburtstag  
 Herr Helmut Kirschstein zum 76. Geburtstag

14.05.  
 Herr Harald Donarski zum 74. Geburtstag  
 Frau Inge Doberenz zum 73. Geburtstag

15.05.  
 Frau Lina Unger zum 99. Geburtstag  
 Herr Dr. Gottfried Senf zum 75. Geburtstag

16.05.  
 Herr Hermann Fichtner zum 85. Geburtstag  
 Herr Manfred Häusel zum 83. Geburtstag  
 Herr Fritz Karbe zum 77. Geburtstag  
 Herr Hubert Breuer zum 70. Geburtstag

17.05.  
 Frau Linda Weiske zum 90. Geburtstag  
 Herr Horst Clauß zum 85. Geburtstag  
 Frau Inge Birr zum 72. Geburtstag  
 Frau Brigitta Schmidt zum 71. Geburtstag

18.05.  
 Frau Anni Kopenhagen zum 80. Geburtstag  
 Frau Marianne Gleisberg zum 78. Geburtstag  
 Frau Dorothea Ramsch zum 76. Geburtstag  
 Frau Käthe Egler zum 70. Geburtstag

19.05.  
 Herr Curt Dathe zum 91. Geburtstag  
 Frau Ingeburg Weiß zum 84. Geburtstag

20.05.  
 Frau Martha Ströher zum 92. Geburtstag  
 Herr Leo Grabarczyk zum 73. Geburtstag

21.05.  
 Herr Werner Schenkel zum 83. Geburtstag OT Niedergräfenhain  
 Herr Heinz Opitz zum 74. Geburtstag  
 Herr Horst Maciejewski zum 74. Geburtstag  
 Frau Christine Böhme zum 73. Geburtstag

22.05.  
 Herr Martin Große zum 94. Geburtstag OT Wickershain  
 Frau Annelies Kleditzsch zum 85. Geburtstag  
 Herr Günter Hanske zum 79. Geburtstag  
 Frau Renate Döring zum 77. Geburtstag

23.05.  
 Herr Wolfgang Junghans zum 75. Geburtstag  
 Herr Josef Huber zum 75. Geburtstag

Frau Ruth König zum 74. Geburtstag  
 Frau Irene Spreer zum 71. Geburtstag  
 Herr Walter Saupe zum 70. Geburtstag

24.05.  
 Herr Ernst Marasus zum 87. Geburtstag  
 Frau Erna Bachmann zum 84. Geburtstag  
 Herr Johannes Richter zum 83. Geburtstag  
 Frau Gisela Schreiter zum 78. Geburtstag  
 Frau Hildegard Pawelczyk zum 75. Geburtstag  
 Herr Horst Fleischer zum 74. Geburtstag

25.05.  
 Frau Helga Köhler zum 84. Geburtstag  
 Herr Gerd Barnstein zum 82. Geburtstag

26.05.  
 Frau Irene Raubold zum 83. Geburtstag  
 Herr Günther Keller zum 78. Geburtstag

27.05.  
 Frau Brigitte Hänig zum 84. Geburtstag  
 Herr Horst Kasperek zum 77. Geburtstag  
 Frau Tea Priemer zum 76. Geburtstag OT Niedergräfenhain  
 Frau Gerlinde Simmerl zum 75. Geburtstag  
 Herr Dieter Nippert zum 70. Geburtstag

28.05.  
 Frau Irmtraut Müller zum 88. Geburtstag  
 Frau Erna Wykowski zum 82. Geburtstag  
 Frau Gerda Kutzborza zum 74. Geburtstag

29.05.  
 Frau Ada Wahnsiedler zum 84. Geburtstag  
 Frau Renate Ohnhäuser zum 72. Geburtstag OT Theusdorf

30.05.  
 Frau Elisabeth Heinig zum 73. Geburtstag

31.05.  
 Herr Heinz Brommer zum 71. Geburtstag

### Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung



*Im Monat Mai werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:*

90. Geburtstag	Frau Charlotte Weiske	Geithain
90. Geburtstag	Frau Linda Weiske	Geithain
91. Geburtstag	Herr Curt Dathe	Geithain
92. Geburtstag	Frau Martha Ströher	Geithain
94. Geburtstag	Herr Martin Große	OT Wickershain
99. Geburtstag	Frau Lina Unger	Geithain

#### *Goldene Hochzeit im Mai*

Eheleute Regina und Egbert Kluge aus Geithain  
 Eheleute Rosmarie und Heinz Dommenz aus Geithain  
 Eheleute Renate und Hubert Breuer aus Geithain

#### *Diamantene Hochzeit im Mai*

Eheleute Christa und Fritz Scheibner aus Geithain  
 Eheleute Lisa und Gerhard Lange

**Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf, Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit**

03.05. Herr Heinz Bohne	zum 70. Geburtstag	Bruchheim
07.05. Herr Günter Zschille	zum 78. Geburtstag	Wenigossa
09.05. Herr Günter Wolf	zum 75. Geburtstag	Ossa
10.05. Frau Johanna Romanus	zum 80. Geburtstag	Dölitzsch
12.05. Herr Werner Friedemann	zum 78. Geburtstag	Rathendorf
16.05. Herr Rainer Wittig	zum 70. Geburtstag	Narsdorf
17.05. Herr Egon Gotthardt	zum 73. Geburtstag	Ossa
20.05. Frau Gertraud Richter	zum 77. Geburtstag	Narsdorf
22.05. Frau Marianne Brieschke	zum 71. Geburtstag	Ossa
23.05. Frau Gisela Bethke	zum 74. Geburtstag	Narsdorf
27.05. Frau Ruth Arnhold	zum 87. Geburtstag	Narsdorf
30.05. Frau Gerda Kuhnitzsch	zum 79. Geburtstag	Wenigossa
31.05. Frau Ursula Tuch	zum 79. Geburtstag	Narsdorf
Herr Wilfried Wolf	zum 71. Geburtstag	Dölitzsch

### **Goldene Hochzeit im Mai**

**Eheleute Irene und Wolfgang Rieger aus Narsdorf  
Eheleute Elfriede und Martin Voigt aus Bruchheim  
Eheleute Gerda und Günther Thieme aus Dölitzsch  
Eheleute Ursula und Walter Schmager aus Narsdorf  
Eheleute Annemarie und Günter Potratz aus Narsdorf**

**Impressum: Herausgeber:** – Stadtverwaltung Geithain, **Verantwortliche für den redaktionellen Teil:** Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. – **für den nichtamtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. **Anzeigen:** – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000, **Gesamtherstellung:** – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; info@riedel-verlag.de

## Vereinsnachrichten

### Der FSV Alemannia Geithain lädt zu seinen Heimspielen im Mai ein:

Sonntag, 01. Mai 2011:  
13:00 Uhr FSV Alemannia Geithain II - SV Eula 58 II  
15:00 Uhr FSV Alemannia Geithain - SV Regis Breitingen

Sonntag, 15. Mai 2011:  
13:00 Uhr FSV Alemannia Geithain II - Thierbacher SV 59  
15:00 Uhr FSV Alemannia Geithain - HFC Colditz

Sonntag, 29. Mai 2011:  
13:00 Uhr FSV Alemannia Geithain II - SV Chemie Böhlen II  
15:00 Uhr FSV Alemannia Geithain - SV Chemie Böhlen

Zu allen Heimspielen ist der „AlemannenTreff“ im Stadion geöffnet, wo preiswerte Speisen und Getränke angeboten werden.

**Außerdem sucht der FSV Alemannia Geithain für alle Altersklassen Nachwuchskicker.**

**Melden können sich Mädchen und Jungen im Alter von 5-18 Jahren, unter der Telefonnummer 0178/8880946 bei Herrn Heiko Henschel oder über die Homepage des Vereins [www.alemannia-geithain.de](http://www.alemannia-geithain.de).**

### Fußballcamp in Geithain

Vom 24.06.2011 - 26.06.2011 führt der FSV Alemannia Geithain ein Fußballcamp, gefördert durch INTERSPORT durch. Dieses Camp führt INTERSPORT nur in Zusammenarbeit mit Vereinen durch, die sich durch eine besonders gute Jugendarbeit auszeichnen. Seit nunmehr 15 Jahren ist INTERSPORT mit diesen Veranstaltungen marktführend und wegweisend. Beginnend mit einem spektakulären Speed Warm Up erhalten die Teilnehmer ein modernes und begeisterndes Trainingsprogramm. Teilnehmen können fußballbegeisterte Kids (Jungen und Mädchen) im Alter von 6-14 Jahren. Die Ausrüstung, die im Teilnehmerpreis inbegriffen ist, besteht aus dem exklusiven Camptrikot im INTERSPORT Design, Hose, Stutzen, Ball, Trinkflasche, Duschgel und Pokal. An allen Tagen werden die Teilnehmer mit Essen und Getränken versorgt. Dazu gehören neben einem warmen Mittagessen auch Snacks und Obst für die Nachmittagspausen. Das INTERSPORT kicker Fußballcamp bietet Spaß und Action. Ein abwechslungsreicher Ablauf zwischen qualifiziertem Training sowie tollen Spielen, Turnieren und jeder Menge Einzel- und Teamwettkämpfe. Die Cheftrainer haben nicht nur eine Trainerlizenz, sie sind perfekt auf die Inhalte des Fußballcamps ausgebildet und zeichnen sich durch ihren besonderen Umgang mit Kindern aus. Viele sind Mitglied im Bund Deutscher Fußball Lehrer, ein weiterer Partner der INTERSPORT kicker Fußballcamps. Während des Camps finden zahlreiche Wettbewerbe statt. Ob Dribbel- und Elfmeterkönig oder auch die Suche nach dem Teilnehmer mit dem härtesten Schuss, bei allen Wettbewerben ist Spaß garantiert und die Besten der jeweiligen Altersklassen erhalten tolle Medaillen. Höhepunkt in diesem Jahr wird sicherlich die Suche nach dem "Spieler des Jahres" sein. Bei allen Camps ermitteln wir den "Spieler des Camps", den Spieler der bei allen Wettbewerben im Team oder alleine die meisten Punkte sammelt. Er erhält einen Pokal und wird für zwei Tage ans Deutsche Fußball Internat eingeladen, außerdem ist er im Rennen um den Titel "Spieler des Jahres" und kann ein Stipendium am Deutschen Fußballinternat im Wert von 18.000 Euro gewinnen. Das Eltern-Kinder Spielefest ist der Höhepunkt des Abschlusstages. Wenn Vater gegen Sohn beim 1 gegen 1 antritt oder Mutter gegen Tochter im Hindernisparcours, bleibt kein Auge trocken. Und vor der Siegerehrung spielen die Kids noch gegen ihre Eltern... Bei der großen Siegerehrung erhält jeder Teilnehmer seinen Erinnerungspokal und die Besten der Wettbewerbe ihre Medaillen überreicht. Anmelden kann man sich direkt beim Verein FSV Alemannia Geithain oder im Sporthaus Schneider in Geithain. Flyer werden auch über die Schulen in der näheren Umgebung von Geithain verteilt. Weitere Informationen sind auch im Internet, unter [www.alemannia-geithain.de](http://www.alemannia-geithain.de), zu finden.



## Tänzerinnen und Tänzer des Geithainer Carneval Clubs heimsen Pokale ein

Am Aschermittwoch ist in der Regel die Faschingszeit vorbei. Nicht so für die Garden und Tänzer des Geithainer Carneval Clubs. Sie traten in den Tagen danach noch zu tänzerischen Wettbewerben an und schnitten dabei überaus erfolgreich ab. Beim Funkencup am 19. März in Rochlitz, der zum nunmehr fünften Mal ausgetragen wurden, konnte die Blaue Garde des GCC im Wettbewerb mit zehn anderen Tanzformationen aus Faschingsvereinen der Umgebung erstmals den Sieg einheimsen. Mit ihrem "Rock-Zirkus" verwiesen sie die erfolgsvorwöhnten Peniger Tänzerinnen, die in den Vorjahren meist siegten, auf dne zweiten Platz. Eine große Überraschung und Freude war für alle mitgeristen Geithainer Fans zudem, dass die Rote Garde dees GCC, die erstmals beim Funkencup startete, mit ihrer tänzerischen Umsetzung des Besuchs bei einem Formel-1-Rennen ebenfalls aufs Treppchen kam und Dritte wurde. Beide Garden werden von Yvonne Lehmann geleitet. Das wird alle anspornen, weiter intensiv zu üben. Bereits zur 825-Jahr-Feier werden Geithainer und ihre Gäste Kostproben des Könnens zu sehen bekommen. Die Männer des Geithainer Vereins, die sich hin und wieder diesem Metier verschrieben haben, standen - als "Geithainer Kirschbuben" startend - dem beim erstmals ausgetragenen Säch-Men-Contest des Groitzscher Carneval Clubs am letzten Märzwochenende in nichts nach. Dort stellten sich acht Männerballetts der strengen Jury. Die Geithainer wussten mit ihrem Tanz "In the Navy", der zum Abschluss durch einen Jump Style gekrönt wurde, zu überzeugen. Diesen Tanz hatten die zehn Herren seit September 2010 einstudiert. Hinter der Formation der Großen Reudener Karnevalsgesellschaft kamen sie auf dem Vizeplatz ein. Da strahlten natürlich auch die Trainerinnen Kathleen Schreiner und Elke Kruppe.

Nun geht der Blick aller Karnevalisten der Stadt schon in Richtung November 2011. Denn da kann der GCC auf sein 25-jähriges Bestehen blicken. Auch dann sollen alle Faschingsfreunde der Stadt und Umgebung auf ihre Kosten kommen.

In Rochlitz erfolgreich: die Blaue und Rote Garde des GCC



Foto: Thorsten Kruppe



Hatten gut lachen: die Tänzer des GCC kamen in Groitzsch auf Rang 2  
Foto: Mario Urban

## Kleingartenverein "Frohe Zukunft" Geithain



Der Frühling ist da, die Kleingärtner unseres Vereins begannen das neue Gartenjahr mit einem Arbeitseinsatz zur Pflege der beiden leerstehenden Gärten. 16 Kleingärtner hatten sich eingefunden, um verschiedene Arbeiten zu erledigen. Frau Stiehl und Frau Schmuck hatten ein sehr schönes Frühstück hergerichtet, welches

die Teilnehmer des Einsatzes motivieren sollte. Bei dieser Gelegenheit konnten gleich verschiedene Themen besprochen werden wie die 825-Jahr-Feier, die Gründung eines Stadtverbandes der Kleingärtner sowie die weiteren Aktivitäten und Vorhaben innerhalb unseres Vereins. Es ist positiv zu bewerten, dass an den Arbeitseinsätzen in der Anlage immer viele Mitglieder teilnehmen, zeigt dies doch das große Interesse der Mitglieder an unserem Verein und an einer gepflegten Anlage.

**Die Teilnehmer des Einsatzes beim gemeinsamen Frühstück. Ob auch gearbeitet wurde ist mit Bildmaterial nicht nachzuweisen.**

Ludbert Schmuck

## Am 25. März 2011 fand im Dorfgemeinschaftshaus in Rathendorf die Hauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Narsdorf statt.

Auf der Tagesordnung stand u. a. die Wahl des Gemeindevorstandes und seiner 2 Stellvertreter. Einen neuen Gemeindevorstand konnten die Kameraden der drei Ortsfeuerwehren mangels eines Kandidaten noch nicht wählen. Ein gemeinsames Gespräch zwischen der Gemeindevorstandesleitung und der 3 Ortsvorstandesleitungen sowie dem Bürgermeister soll es noch einmal geben, um innerhalb der Ortsvorstandesleitungen einen geeigneten Kandidaten zu finden. Bis dahin hat sich der scheidende Gemeindevorstandesleiter, Herr Legel, bereit erklärt, das Ehrenamt brieflich weiter auszuüben. Mehrheitlich wiedergewählt wurden zur Hauptversammlung die beiden stellvertretenden Gemeindevorstandesleiter Frau Ute Kühn und Herr Jürgen Dietrich.



## Musikverein Geithain e.V.

Bei der am 15. April durchgeführten Mitgliederversammlung wurde Rechenschaft über die letzten zwei Jahre abgelegt. Höhepunkte im Vereinsleben waren in dieser Zeit das Fest „40 Jahre Blasorchester Geithain“, die Ostseereise nach Zingst, die jährlich stattfindende Weihnachtsausfahrt und der öffentliche Musikvereinsball am Jahresende im Bürgerhaus sowie zahlreiche weitere Auftritte von Blasorchester, Big Band, Giten 100 und dem Nachwuchsorchester. Der bisherige geschäftsführende Vorstand wurde mit der Funktionsverteilung 1. Vorsitzender Steffen Tille, 2. Vorsitzender Uwe Karbe, Kassierer Barbara Fritzsche und Leiter Blasorchester Mirko Senftleben bestätigt. Weitere sechs Mitstreiter wirken im erweiterten Vorstand mit. Einen Tag später fand im Schülertreff am Gymnasium ein Probenstag vom Blasorchester statt. Satzproben der einzelnen Instrumentengruppen und eine Gesamtprobe dienten der Vorbereitung auf 825 Jahre Geithain, denn da wirkt das Blasorchester bei der Eröffnung und dem Festumzug mit. Big Band und Giten 100 sorgen in den Festzelten für gute Unterhaltung. Eine Schnupperstunde für interessierte Kinder mit Vorstellung von Instrumenten findet am 11. Mai ab 18:30 Uhr im Schülertreff am Geithainer Gymnasium statt. Kinder können Instrumente unter Anleitung erfahrener Blasorchestermusiker probieren und Eltern Fragen zur musikalischen Ausbildung stellen. Kommen sie mit ihren Kindern unverbindlich vorbei.

**Aktuelle Termine und Bilder vom Verein auch im Internet unter [www.musikverein-geithain.de](http://www.musikverein-geithain.de)**



Norman Beyer, Toni Hille, Simone Starke, Mirko Senftleben, Steffen Tille, Albert Mertens, Uwe Karbe, Barbara Fritzsche, Jens Beck, Manfred Kluge

## Schulen



### Aufbruch in die Computerwelt

**Kursangebot der Schülerfirma des Internationalen Wirtschaftsgymnasiums Geithain**

#### Werte Senioren,

im Rahmen der Tätigkeit für unsere Schülerfirma „LearnTryUse AG“ bieten wir erstmalig einen Computergrundkurs für Sie an. Wir wollen Ihnen helfen, die Grundfunktionen eines Computers zu erkunden, sodass Sie in der Lage sind, mit Ihrem Computer zu arbeiten.

In unserem Kurs werden Sie lernen, wie man Texte schreibt, bearbeitet, Bilder formatiert und wie man das Internet sinnvoll nutzen kann.

#### Kursdaten:

Beginn	27. 05. 2011
Module	6 Einheiten zu je 120 min
Uhrzeit	freitags 1500 - 1700 Uhr
Ort	Geithain; Friedrich Fröbel Straße 1, Zimmer 108
Kosten	49 Euro (komplett)

Anmeldeschluss	20.05.2011
Teilnehmerzahl	max. 10 Personen

Falls Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte bis zum angegebenen Zeitpunkt bei uns verbindlich an.



#### Anmeldung unter:

LearnTryUse AG  
(SIS Schülerfirma  
des IWG Geithain)  
Friedrich-Fröbel-Str. 1  
04643 Geithain

Tel.: 034341/ 46012  
Fax.: 034341/ 40613

E-Mail:  
[LearnTryUseAG@googlemail.com](mailto:LearnTryUseAG@googlemail.com)

**Wir freuen uns auf Sie!**

## Sonstiges

### “825 Jahre Geithain - 825 Bilder für Geithain“



Unter diesem Motto ruft die Leipziger Volkszeitung alle Geithainer auf, Bilder zu malen im Rahmen der großen Initiative MaleLE der Leipziger Volkszeitung. Das

gilt natürlich auch für alle, die sich der Kommune verbunden fühlen. Die Bilder werden nach Abschluss der Aktion zugunsten von karitativen Stiftungen verkauft. Bis Ende Mai sollen in Geithain mindestens 825 Bilder zusammen kommen. Sie werden nicht nur im Internet zu sehen sein, sondern auch per Beamer am Festwochenende in der Geithainer Geschäftsstelle der VR Bank Leipziger Land gezeigt. Alle Geithainer Schulen machen mit. Doch viele weitere Hobby-Maler werden gebraucht, um das Ziel bis zum Stadtjubiläum zu erreichen.

Motivwahl und Technik der Arbeiten sind völlig frei. Für die Aktion gibt es einheitliche Blätter im Format A3. Jeweils drei sind in einer MaleLE-Tüte. Diese Tüten verkauft der Verein “825 Jahre Geithain“ im Bürgerbüro des Rathauses zu den üblichen Sprechzeiten. Von den drei Euro pro Tüte geht je einer an den Verein zugunsten des Stadtjubiläums.

**Alle Bilder zur Aktion “825 Jahre Geithain - 825 Bilder für Geithain“ müssen bis 31. Mai im Geithainer Rathaus abgegeben sein.**

Auf die Rückseite jedes Bildes ist jeweils ein Übergabezettel zu kleben.

Dieser befindet sich mit in jeder MaleLE-Tüte und kann auch kopiert werden. @ [www.malele.de](http://www.malele.de)



## Teilnehmergeinschaft Wyhra

Der Vorstandsvorsitzende

### Öffentliche Bekanntmachung und Ladung zur Vorstandssitzung

Sehr geehrte Beteiligte der Ländlichen Neuordnung Wyhra,

in der Ländlichen Neuordnung Wyhra wurde das Verfahrensgebiet neu gestaltet und neu geordnet.

#### Neugestaltung:

Die Flurbereinigungsmaßnahmen sind entsprechend dem Flurbereinigungsplan durchgeführt worden.

#### Bodenordnung:

Der Grundbesitz ist entsprechend dem Flurbereinigungsplan neu geordnet worden. Die Ausführung des Flurbereinigungsplans wurde angeordnet und der neue Rechtszustand ist mit Wirkung zum 10.10.2007 eingetreten. Die Teilnehmergeinschaft ist nicht mehr Eigentümer von Land und hat keine Rechte an Grundstücken mehr. Das Liegenschaftskataster ist berichtigt. Die Grundbuchberichtigung wurde mit der letzten Eintragung vom 25.05.2009 vollständig abgeschlossen.

#### Verfahrensabschluss:

Der Beitrag ist endgültig festgesetzt. Zuviel eingezahlte Eigenleistungsanteile sind entsprechend der abgeschlossenen Vereinbarungen anteilig wieder ausgezahlt worden. Alle Verbindlichkeiten wurden erfüllt. Alle berechtigten Forderungen an die Teilnehmergeinschaft wurden beglichen. Den Beteiligten stehen keine Ansprüche mehr zu, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen.

Die Stadt Borna hat am 03.02.2011 erklärt, dass sie alle gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen der Teilnehmergeinschaft Wyhra übernommen hat.

Mit der Schlussfeststellung wird das Flurbereinigungsverfahren beendet. Die Teilnehmergeinschaft wird erlöschen.

Ich lade Sie zur 34.Vorstandssitzung der Teilnehmergeinschaft Wyhra am

**Dienstag, den 17. Mai 2011, um 18:00 Uhr  
in das Feuerwehrgerätehaus, Bornaer Weg 4.**

#### Tagesordnung:

- 1 **Genehmigung der Niederschrift über die Vorstandssitzung vom 12.04.2011**
- 2 **Erklärung über die gemeinschaftlichen Anlagen**
- 3 **Erklärung über die Erledigung der Aufgaben der Teilnehmergeinschaft**
- 4 **Antrag auf Schlussfeststellung und Auflösung der Teilnehmergeinschaft**
- 5 **Sonstiges**

Mit freundlichen Grüßen

  
Lindenberg

# suche offene Herzen



## Werden Sie Gastfamilie für Gerson aus Brasilien



*„Hallo! Ich heiße Gerson, bin 15 Jahre alt und komme aus der brasilianischen Stadt Americana. Ich bin sehr sportlich, gehe jede Woche zum Jiu-Jiutsu und spiele Fußball. Gern gehe ich auch schwimmen oder spiele Tennis und Volleyball. Nachmittags leiste ich oft Freiwilligenarbeit in einem Obdachlosenprojekt. Ich lebe mit meinen Eltern und meiner jüngeren Schwester zusammen. Zu Hause helfe ich viel im Haushalt, die Poolreinigung ist zum Beispiel meine Aufgabe. Ich freue mich darauf, in Deutschland die kulturellen Unterschiede zu Brasilien kennen zu lernen.“*

### Sie würden gerne mehr über Gerson erfahren?

Gerson nimmt am Austauschprogramm von AFS Interkulturelle Begegnung e.V. teil. Er sucht eine **liebevolle und herzliche Gastfamilie**, die ihn als Familienmitglied aufnimmt und wie ihr eigenes Kind behandelt – mit allen Rechten und Pflichten. Lernen Sie so miteinander und voneinander eine andere Kultur kennen.

### Holen Sie sich die Welt nach Hause

**Gastfamilie kann jede Familie werden** – auch Alleinerziehende und kinderlose Paare sind eingeladen, einen Gastschüler aufzunehmen. Wichtig sind Aufgeschlossenheit und die Bereitschaft, sich einem jungen Menschen und seiner Kultur zu öffnen. Dazu brauchen Sie kein großes Haus oder Extrazimmer – **ein freies Bett, ein Platz am Tisch und ein offenes Herz genügen**, um als Gastfamilie Teil dieser interkulturellen Begegnung zu werden.

### Über AFS

AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. organisiert seit über 60 Jahren Schüleraustauschprogramme für Jugendliche. Jährlich kommen so etwa 800 Schüler zwischen 16 und 18 Jahren für ein Schuljahr nach Deutschland, leben in einer Gastfamilie und gehen zur Schule.

### Möchten Sie Gastfamilie werden? Dann rufen Sie uns an:

**AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.**  
**Regionalbüro Ost**  
**Gabriele Brandt und Mirjam Lucas**  
**Telefon: 030 311 0286-15 /-17**  
**E-Mail: regionalbuero-ost@afs.org**  
**www.afs.de/gastfamilie**



**AFS Interkulturelle  
Begegnungen e.V.**

# Suche offene Herzen



## Werden Sie Gastfamilie für Lewen aus China



*„Ich heiße Lewen, bin 16 Jahre alt und komme aus Nanchang, der Hauptstadt der Provinz Jiangxi. In meiner Freizeit treibe ich gerne Sport. Ich treffe mich gern mit meinen Freunden und wir machen zusammen Sport, wie Tennis, Badminton oder Volleyball spielen. Für mich ist es wichtig eine verantwortliche Person in der Gesellschaft zu sein, deshalb versuche ich immer mein Bestes zu geben, egal ob als Schülerin oder Teammitglied beim Sport. Ich lese aber auch gern und höre viel Musik. Ich lebe mit meinen Eltern und meiner jüngeren Schwester zusammen, und wir unternehmen an den Wochenenden viel, wie z. B. Picknicks und Ausflüge zum See.“*

### Sie würden gerne mehr über Lewen erfahren?

Lewen nimmt am Austauschprogramm von AFS Interkulturelle Begegnung e.V. teil. Sie sucht eine **liebevolle und herzliche Gastfamilie**, die sie als Familienmitglied aufnimmt und wie ihr eigenes Kind behandelt – mit allen Rechten und Pflichten. Lernen Sie so miteinander und voneinander eine andere Kultur kennen.

### Holen Sie sich die Welt nach Hause

**Gastfamilie kann jede Familie werden** – auch Alleinerziehende und kinderlose Paare sind eingeladen, einen Gastschüler aufzunehmen. Wichtig sind Aufgeschlossenheit und die Bereitschaft, sich einem jungen Menschen und seiner Kultur zu öffnen. Dazu brauchen Sie kein großes Haus oder Extrazimmer – **ein freies Bett, ein Platz am Tisch und ein offenes Herz genügen**, um als Gastfamilie Teil dieser interkulturellen Begegnung zu werden.

### Über AFS

AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. organisiert seit über 60 Jahren Schüleraustauschprogramme für Jugendliche. Jährlich kommen so etwa 800 Schüler zwischen 16 und 18 Jahren für ein Schuljahr nach Deutschland, leben in einer Gastfamilie und gehen zur Schule.

**Möchten Sie Gastfamilie werden? Dann rufen Sie uns an:**

**AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.**

**Regionalbüro Ost**

**Gabi Brandt / Mirjam Lucas**

**Telefon: 030 311 028 6-15 / -17**

**E-Mail: regionalbuero-ost@afs.org**

**www.afs.de/gastfamilie**



**AFS Interkulturelle  
Begegnungen e.V.**

## enviaM unterstützt Geithain im Landkreis Leipzig beim Energiesparen

### • Unternehmen erstellt Energiebericht Straßenbeleuchtung

enviaM unterstützt die Stadt Geithain im Landkreis Leipzig beim Energiesparen. Das Unternehmen stellt anlässlich der Stadtratssitzung am 19. April den „Bericht Energieeffizienz Straßenbeleuchtung“ vor. Der Bericht wurde im Rahmen des Aktionsprogramms für mehr Energieeffizienz erstellt. Fazit der Analyse: Geithain hat ein Energiesparpotential von rund 28.000 Kilowattstunden Strom pro Jahr.

In den letzten Monaten wurde der Bestand an kommunalen Straßenleuchten in der Stadt Geithain erfasst. Von den insgesamt 705 Lichtpunkten sind rund 12 Prozent mit veralteten und energieintensiven Quecksilber-Hochdruckdampflampen ausgestattet. Zudem sind rund 18 Prozent der Leuchten älter als 20 Jahre. Sie haben damit die betriebsübliche Nutzungsdauer überschritten. Deshalb wird empfohlen, die Leuchten und Leuchtmittel schrittweise zu ersetzen. Setzt die Kommune die Maßnahmen konsequent um, lassen sich der Energieverbrauch und damit die Energiekosten um rund 5.100 Euro pro Jahr senken. Zudem besteht die Möglichkeit, die Abschaltung einzelner Straßenleuchten in den Nachtstunden aufzuheben.

„Dank enviaM wissen wir nun, wo wir den Hebel ansetzen müssen, um bestehende Einsparpotentiale in vollem Umfang auszuschöpfen. Damit entlasten wir nicht nur den kommunalen Haushalt, sondern leisten auch einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz“, so Romy Bauer, Bürgermeisterin der Stadt Geithain. „Zudem können wir die Untersuchung als Basis für die Beantragung von Fördermitteln nutzen.“

Roland Schmieder, enviaM-Referent Anwendungen, stimmt zu: „Geithain hat mit dem Bericht einen detaillierten Überblick über die Straßenbeleuchtung und das Einsparpotential erhalten. Welche Maßnahmen umgesetzt werden, liegt jetzt in der Hand der Kommune.“

enviaM bietet den „Bericht Energieeffizienz Straßenbeleuchtung“ seit Mai 2010 an. Die Kommune erhält eine Übersicht über den Bestand an Straßenbeleuchtungsanlagen mit den einzelnen Lichtpunkten, deren Standort, Technik und Energieverbrauch. Auf Grundlage der Daten werden konkrete Einsparmöglichkeiten aufgezeigt. enviaM fördert die Erstellung des Berichtes mit 85 Prozent, die Kommune trägt 15 Prozent der Kosten.

### Hintergrund

Die kommunale Straßenbeleuchtung bietet großes Potenzial für Energieeinsparungen. Einer aktuellen Benchmark-Analyse der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft PwC AG zufolge geben die deutschen Kommunen je nach Größe durchschnittlich zwischen 2.100 Euro und 3.600 Euro pro Jahr für die Beleuchtung eines Straßenkilometers aus. Durch den Einsatz effektiver Leuchten, Leuchtmittel und Schaltanlagen könnten bundesweit über 100 Millionen Euro jährlich gespart und der Kohlendioxidausstoß halbiert werden.

Die envia Mitteldeutsche Energie AG (enviaM), Chemnitz, ist der führende regionale Energiedienstleister in Ostdeutschland. Das Unternehmen versorgt rund 1,35 Millionen Kunden mit Strom, Gas, Wärme, Wasser und energienahen Dienstleistungen. Einer Studie des Forschungs- und Beratungsinstituts Inomic GmbH, Leipzig, zufolge sichert die enviaM-Gruppe rund 1,2 Milliarden Euro Wertschöpfung, rund 16.500 Arbeitsplätze und annähernd 650 Millionen Euro Steuereinnahmen in der Region. Jeder Euro, den der Unternehmensverbund als Wertschöpfung ausweist, bewirkt fast zwei weitere Euro Wertschöpfung. Jeder Arbeitsplatz der Unternehmensgruppe sichert und schafft fast drei weitere Arbeitsplätze.

**Geithain im Internet:  
www.Geithain.de**



## Liebe Sportfreunde,

am Pfingstsonntag, den 12.06.2011 ist es wieder soweit. Bereits zum achten Mal findet die mittlerweile größte Radsportveranstaltung dieser Art in Ostdeutschland, die „Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle“ statt. Austragungsort ist wieder Zwenkau mit Start- und Zielbereich im Gewerbepark.

Neben dem Profi-, Jedermann- (im vergangenen Jahr nahmen 2.500 Jedermann teil) und den verschiedenen Nachwuchswettbewerben führen wieder 6 Radtouren nach Zwenkau.

Bei den „MIBRAG Radtouren“ starten Sie von verschiedenen Punkten und können in Ihrem Sportverein, in Familie oder mit Freunden das Leipziger Umland erkunden.

In Zwenkau angekommen erwartet Sie ein Radsportfest der Extra-Klasse mit einem vielfältigen Programm für Alt und Jung, unter anderem Kinderanimation, reichhaltige Gastronomie, Fahrrad-Messe, Infos zu Freizeit und Gesundheit. Ein buntes Showprogramm mit Livebands runden das Event ab. Verfolgen Sie die spannenden Ziel-Ankünfte der Jedermann und das packende Rennen um den Sieg der Profis.

Jeder angemeldete Teilnehmer erhält ein Tour-Shirt und einen Verpflegungsbeutel (solange der Vorrat reicht). Die Teilnahme ist kostenlos und kann mit jedem verkehrstüchtigen Rad erfolgen, die Durchschnittsgeschwindigkeit beträgt 15 Km/h. Das Tragen eines Helmes wird empfohlen.

**Informationen zu den Strecken sowie die Anmeldung unter [www.neuseenclassics.de](http://www.neuseenclassics.de).**

Harald Redepenning  
Renndirektor



### TIPPI!

Am 18.09.2011 findet der 2. Halbmarathon Borna mit dem DAK-Kinderlauf und dem 2. Firmenlauf Landkreis Leipzig in Borna statt. Schon mal im Kalender vormerken. [www.neuseenrunning.de](http://www.neuseenrunning.de)

## Anzeigen

### FÜR SIE HEIZTECHNIK FÜR MENSCH UND UMWELT

- Solaranlagen
- Öl-/Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Festbrennstoffkessel
- Luft- und Klimatechnik
- Gas-, - Wasserinstallation
- Bad-Planung und Einbau

IHR PARTNER

[www.winkler-hsk.de](http://www.winkler-hsk.de)



## Bestattungsunternehmen DIETRICH

Straße der Freundschaft 17  
04654 Frohburg

Wir sind für Sie  
Tag und Nacht erreichbar!



**03 43 48 - 5 14 92**

[www.bestattungen-dietrich.de](http://www.bestattungen-dietrich.de)

# Riesen-Auswahl

## zu Discountpreisen ...

... an Teppichen und Teppichböden mit Liefer- und Verlegeservice  
Teppichboden m<sup>2</sup> ab 1,99 €  
Rabatte bis 80 %

... Tapeten

... und Gardinen mit Näh- und Montageservice  
Gardinen lfd. m ab 0,99 €  
Rabatte bis 70 %

# Fließbach

Teppiche • Tapeten • Gardinen • Teppichböden

Geithain • Altenburger Straße 4

geöffnet: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr • Sa. 9.00-12.00 Uhr



## Häusliche Kranken- und Altenpflege

Dorothea Petzold

04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12

Tel. 03 43 45/2 20 55

www.krankenpflege-petzold.de

### Unsere Leistungen:

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige
- medizinische Fußpflege

*Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.*

*Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!*

## Anzeigen

**Polstermueeller**  
Wohnraummöbel Schlafrummöbel Küchenstudio

Fröhlich... frisch...  
**Frühling**

Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a in Burgstädt, Tel.: 0 37 24-20 58

**Autohaus Schlegel**  
Service IHR MEHRMARKENHÄNDLER Freie Werkstatt

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Reparatur aller Marken
- Steinschlagreparatur
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- AU/HU-DEKRA

**Rathendorf 40 • 04657 Narsdorf**

e-mail: info@ah-schlegel.de    Telefon 03 43 46 / 6 05 73  
autofit@ah-schlegel.de    03 43 46 / 629786  
Internet: www.ah-schlegel.de    Fax 03 43 46 / 6 05 81



# REIFEN-MÄDING GREIFENHAIN

## Reifen- & Autoservice

Wiesenweg 4

04654 Greifenhain

Tel. 03 43 48 / 5 14 77

Fax 03 43 48 / 5 44 54

www.reifen-maeding-greifenhain.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr · Sa 9.00 - 12.00 Uhr



GOODYEAR

## Reifenservice

- Reifen und Räder aller Art
- Schlauch- und Reifenreparaturen
- Gasfüllung
- Einlagerungsservice
- Pannenhilfsdienst/Vor-Ort-Montage für LKW, Landwirtschaft, Baumaschinen

## KFZ-Meisterwerkstatt

- Inspektion/TÜV/AU
- Reparaturen aller KFZ-Fabrikate, PKW u. Transporter
- Achsvermessung
- Auspuff/Bremsen/Stoßdämpfer
- Autoglas
- Klimaservice



Service



Nutzfahrzeuge Service

## Starke Marken- Starker Service- Starke Partner

### Unsere Leistungen

#### Service

Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieeinstellung, Lackierung, Klimaservice, Standheizung

Telefon- und Navigationssystemeinbau

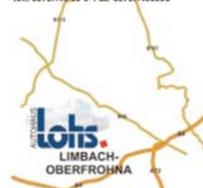
HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und - Vermietung

#### Verkauf

VW PKW und Nutzfahrzeuge, Audi, Gebrauchtwagen/ Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG



**lots**  
ROCHLITZ  
Bismarckstraße 21, 03308 Rochlitz  
Tel.: 03737/49 20 0 Fax 03737/493930



**JUNG UND WILD!  
RENAULT TWINGO**



**RENAULT TWINGO AUTHENTIQUE  
1.2 LEV 16V 75 ECO<sup>2</sup>**

Unser Angebotspreis  
**8690,- €**

Ihr Preisvorteil: 1300,- €\*

**Jetzt Probe fahren!**

- Fensterheber vorne elektrisch
- Servolenkung elektrisch
- Zentralverriegelung mit Funk-
- Fernbedienung
- Frontairbags für Fahrer und Beifahrer

**Achtung!!! Günstiger Vorführwagen-Abverkauf**  
Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 6,7, außerorts 4,2, kombiniert 5,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 119 g/km (Werte nach EU-Norm-Messverfahren).



**Renault-Vertragshändler**  
Colditzer Str. 4 · Geithain  
Tel.: 03 43 41 / 4 46 41  
www.autohaus-reimann.de



\*Im Vergleich zur UPE eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells. Abb. zeigt abweichendes Ausstattungsniveau. zzgl. Überführung 590,-€

**AUTOHAUS UHLIG**

**Ganz in Ihrer Nähe!**

Altenburger Straße 83  
09328 Lunzenau  
Tel. 037383 6480




**Unsere Leistungen**

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Finanzierung und Leasing
- Versicherung
- Ersatzteile und Zubehör
- TÜV und Abgasuntersuchung
- Unfallinstandsetzung
- Lackierung
- Reifenservice
- Batterieservice
- Ersatzwagen
- Klimaanlage-Service
- Hol & Bringe-Service

Seit über 65 Jahren im Dienst unserer zufriedenen Kunden!

Rechtsanwältin  
**Anja Hentke-Stets**  
Fachanwältin für Familienrecht

Robert-Koch-Str. 13  
04643 Geithain  
Tel.: 03 43 41 - 3 33 85  
Fax: 03 43 41 - 3 33 86




**Krankenpflegedienst KAUEAUF**

Schwester Dagmar Kauerauf  
Großbucher Straße 21 04668 Otterwisch  
Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 Funk: 0177 / 7 79 12 77  
Fax: 03 43 45 / 9 20 90  
Mail: "krankenpflege.kauerauf@t-online.de"  
Internet: "www.krankenpflege-kauerauf.de"

**KAUEAUF SANITAS GmbH**

**Pflegeheim "Am Teich"**

Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick

In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen Komfort und kompetente Betreuung.

Sie wollen mehr wissen?  
Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter 034345 / 52400 zur Verfügung.

*Rufen Sie uns an!*



**PFLEGEDIENST THANE**  
Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung





Lindenstraße 4  
04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45  
Fax 03 43 41 / 4 59 47  
E-Mail pflegedienst.thane@t-online.de

